

## RÈGLEMENT DU CONCOURS

# EUROPALIA PHOTO CONTEST INDONESIA

### ORGANISATION

- Le concours est organisé par EUROPALIA INTERNATIONAL – 4 Galerie Ravenstein 1000 Bruxelles, Belgique
- Il se déroule du 3 octobre 2016 au 3 avril 2017
- Le concours est réservé aux utilisateurs des réseaux sociaux Facebook, Twitter ou Instagram et est intitulé 'EUROPALIA PHOTO CONTEST INDONESIA'

### CONDITIONS GENERALES DE PARTICIPATION

- Ce concours est ouvert à toute personne physique âgée de 18 ans minimum résidant en Belgique ou à l'étranger.
- La participation est gratuite.
- Les participants doivent faire partie de l'une de nos communautés Facebook ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia)), Twitter ([twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017)) ou Instagram ([instagram.com/europalia](https://instagram.com/europalia)) et accepter le présent règlement.
- EUROPALIA se réserve le droit de supprimer les photos qu'elle jugera inappropriées.
- Toutes les informations reproduites sur notre page Facebook, sur Twitter, Instagram ou sur notre site (textes, sons, photos, logos) sont protégées par des droits de propriété intellectuelle détenus par les participants. Par conséquent, aucune d'entre elles ne peut être reproduite, modifiée, traduite, exploitée commercialement ou réutilisée de quelque manière que ce soit sans l'accord préalable de son détenteur.
- Tous les participants déclarent être l'auteur des photographies transmises et ne pas avoir cédé le droit d'exploiter ces photographies, à titre exclusif, à un tiers. Tous les participants conservent le droit d'exploiter librement leurs photographies.
- Le festival n'agissant que comme prestataire de services à titre gracieux ne saurait être tenu pour responsable du non-respect des droits à l'image résultant de l'exposition d'une personne, monument, œuvre artistique ou littéraire.
- Ce concours n'est pas associé, géré, sponsorisé ou parrainé par Facebook, par Twitter ou par Instagram. Les informations que vous communiquez sont fournies à EUROPALIA INTERNATIONAL et non à Facebook, à Twitter ou à Instagram. Les informations que vous fournissez ne seront utilisées que dans le cadre de ce concours.

### DEROULEMENT DU CONCOURS

- La participation peut se faire via votre compte Instagram ou Twitter ou sur notre page Facebook ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia))
- Chaque mois, un nouveau thème sera proposé (au total 6 thèmes) à partir du 03 10 '16
- Les participants au concours peuvent poster de 1 à 5 photos par thème, et sont libres d'illustrer autant de thèmes qu'ils le souhaitent, tout au long du concours.
- **Pour être valable, chaque photo doit :**
  - ✓ être en accord avec le thème choisi
  - ✓ être accompagnée des informations suivantes :
    - Le Hashtag **#EuropaliaPhotoIndonesia** (impératif)
    - Le **thème** choisi
    - Votre **copyright** ©
- Chaque mois, EUROPALIA sélectionnera son 'best of' et le publiera dans la galerie virtuelle sur son site web (avec mention du copyright mais libre de droits). A l'adresse suivante : [www.europalia.eu/photos/indonesia](http://www.europalia.eu/photos/indonesia)  
La newsletter EUROPALIA et les médias sociaux mettront également ces clichés à l'honneur.
- Les photographes sélectionnés seront contactés via Instagram ou Twitter ou via Facebook (en commentaire de leur propre photo) et pourront présenter, s'ils le souhaitent, plus d'information autour de leur voyage en Indonésie. (Extraits de carnet de voyages, contexte/aneddotes, dans lequel les photos ont été prises, lien vers leur site/blog/page,...).  
Les participants via Twitter doivent nous suivre sur [twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017) afin que l'on puisse les contacter.
- Concernant les photos publiées sur notre page Facebook, les partages ne seront pas pris en compte, uniquement le nombre de 'j'aime'.

### LES PRIX

Le concours EUROPALIA PHOTO CONTEST INDONESIA récompensera 2 gagnants:

1. **'Le coup de cœur Europalia'** sélectionné par un jury composé de photographes professionnels et de membres de l'équipe EUROPALIA gagnera 2 tickets d'avion aller-retour Bruxelles-Bali\*.
2. **'le prix du public'** pour la photo qui comptabilisera le plus de 'j'aime' gagnera 1 journée VIP pour 2 personnes pendant le festival EUROPALIA INDONESIA.

*\*les tickets d'avion seront valables entre mai 2017 et avril 2018 et uniquement en dehors des vacances scolaires belges.*

# WEDSTRIJDREGLEMENT

# EUROPALIA

## PHOTO CONTEST

# INDONESIA

## ORGANISATIE

- De wedstrijd wordt georganiseerd door EUROPALIA INTERNATIONAL - Ravensteingalerij 4,1000 Brussel, België
- De wedstrijd loopt van **3 oktober 2016 tot 3 april 2017**
- De wedstrijd 'EUROPALIA PHOTO CONTESTS INDONESIA' is voorbehouden voor gebruikers van de sociale media Facebook, Twitter of Instagram

## ALGEMENE VOORWAARDEN VOOR DEELNAME

- Iedere fysieke persoon, ten minste 18 jaar oud en wonend in België of het buitenland, kan deelnemen aan deze wedstrijd.
- Deelname aan de wedstrijd is kosteloos.
- De wedstrijd is voorbehouden voor personen die followers zijn van onze Facebookpagina ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia)), Twitter ([twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017)) of Instagram ([instagram.com/europalia](https://instagram.com/europalia)) en dit reglement aanvaarden
- Europalia behoudt zich het recht om inzendingen, die ze ongepast vindt, te weigeren.
- Alle informatie weergegeven op onze Facebookpagina, Twitter, Instagram of onze website (teksten, geluid, foto's, logos) zijn beschermd door de intellectuele eigendomsrechten van de deelnemers. Bijgevolg kan geen enkele informatie gewijzigd, gereproduceerd, vertaald of gebruikt worden zonder voorafgaand akkoord van de eigenaar.
- Elke deelnemer verklaart uitdrukkelijk eigenaar te zijn van de ingezonden foto's en dat hij zelf over alle rechten van zijn deelnemende foto's beschikt. Iedere deelnemer behoudt het recht zijn foto's vrij te gebruiken.
- Het festival fungeert enkel als dienstverlener en kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de niet-naleving van het beeldrecht als gevolg van de blootstelling van een persoon, monumenten, artistiek of literair werk.
- Deze wedstrijd is niet gelinkt, gesponsord of beheerd door Facebook, Twitter of Instagram. De door u verstrekte informatie wordt overgemaakt aan EUROPALIA INTERNATIONAL en niet aan Facebook, Twitter of Instagram. Deze informatie wordt enkel gebruikt in het kader van deze wedstrijd.

## VERLOOP VAN DE WEDSTRIJD

- Deelnemen kan via uw accounts op Instagram of Twitter of onze Facebookpagina ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia))
- Iedere maand wordt een nieuw thema voorgesteld (6 thema's in totaal) - vanaf 03 10 '16
- De deelnemers aan de wedstrijd mogen 1 à 5 foto's inzenden die een link hebben met de thema's. Ze kunnen tijdens de hele duur van de wedstrijd verschillende thema's illustreren.
- **Om geldig te zijn, moeten de foto's:**
  - ✓ overeenstemmen met een van de thema's
  - ✓ begeleid zijn van volgende informatie:
    - de hashtag **#EuropaliaPhotoIndonesia** (noodzakelijk)
    - het gekozen **thema**
    - uw **copyright** ©
- Iedere maand zal EUROPALIA de beste foto's uitkiezen en deze in de virtuele galerij op haar website publiceren (met vermelding van copyright maar vrij van rechten): [www.europalia.eu/photos/indonesia](http://www.europalia.eu/photos/indonesia). De foto's zullen eveneens opgenomen worden op de sociale media en in de EUROPALIA nieuwsbrieven.
- De geselecteerde fotografen worden gecontacteerd via Instagram, Twitter of Facebook (als commentaar bij hun eigen foto) en kunnen dan, indien gewenst, meer info mbt hun reis naar Indonesië weergeven (uittreksels uit reisverslagen, context/aneddotes waarin de foto's gerealiseerd werden, link naar hun site/blog/pagina,...). De deelnemers via Twitter moeten ons absoluut volgen ([twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017)) om gecontacteerd te kunnen worden.
- Voor de foto's gepubliceerd op onze Facebookpagina wordt enkel rekening gehouden met het aantal "likes" en niet met het aantal keer de foto's gedeeld werden.

## PRIJZEN

De wedstrijd EUROPALIA PHOTO CONTEST INDONESIA belooft 2 winnaars:

1. **'De EUROPALIA favoriet'** gekozen door een jury bestaande uit professionele fotografen en leden van het EUROPALIA team wint twee tickets heen en terug met bestemming Bali\*.
2. **'De publieksprijs'** voor de foto met de meeste 'likes' wint 1 VIPdag voor 2 personen in het EUROPALIA INDONESIA festival.

\* De vliegtuigtickets zullen enkel geldig zijn tussen mei 2017 en april 2018 en buiten de Belgische schoolvakanties

## CONTEST RULES

# EUROPALIA PHOTO CONTEST INDONESIA

### ORGANISATION

- The contest is organised by EUROPALIA INTERNATIONAL – 4 Galerie Ravenstein 1000 Brussels, Belgium.
- It is held **from 3 October 2016 to 03 April 2017**
- The contest 'EUROPALIA PHOTO CONTESTS INDONESIA' is reserved for users of the social media Facebook, Twitter or Instagram

### GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PARTICIPATION

- This programme is open to any individual residing in Belgium or abroad, aged 18 or over.
- Participation in the contest is free.
- Participants must be a member of one of the communities of the festival: Facebook ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia)), Twitter ([twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017)) or Instagram ([instagram.com/europalia](https://instagram.com/europalia)) and accept the rules.
- Europalia reserves the right to delete photographs, which she considers inappropriate.
- All the information displayed on this Facebook page, on Twitter or Instagram (text, sound, photographs, logos) are protected by intellectual property rights held by the participants. Therefore, none of this information can be reproduced, modified, translated, exploited commercially or reused in any manner whatsoever without the prior consent of its respective owner.
- All participants declare themselves the author of any submitted photographs and that they have not assigned the exclusive right to use these photographs to a third party. All participants retain the right to freely exploit their photographs.
- The festival is only acting as an ex gratia service provider and cannot be held responsible for non-compliance with image rights resulting from the exposure of a person, monument, artistic or literary work.
- This contest is not associated, managed, sponsored or supported by Facebook, Twitter or Instagram. The information which you communicate is given to EUROPALIA INTERNATIONAL and not to Facebook, Twitter or Instagram. The information will only be used in the framework of the contest.

### THE CONTEST

- Participating is possible via your account on Instagram or Twitter or on our Facebook page ([facebook.com/Europalia](https://facebook.com/Europalia))
- Every month a new theme will be proposed (6 themes in total) – as of 03 10 '16
- The participants may send 1 to 5 photographs, which have a link with the proposed themes. They may send photographs of the different themes throughout the period of the contest.
- **To be valid, the photographs must:**
  - ✓ correspond with one of the themes
  - ✓ be accompanied by the following information:
    - the hashtag **#EuropaliaPhotoIndonesia** (necessary)
    - the chosen **theme**
    - your **copyright ©**
- Every month, EUROPALIA will select its 'best of' and will publish the photographs in its virtual exhibition on [www.europalia.eu/photos/indonesia](http://www.europalia.eu/photos/indonesia) (with mention of the copyright but free of rights). The photographs will also be used on social media and in the EUROPALIA newsletters.
- The selected photographers will be contacted via Instagram, Twitter or Facebook (as a comment on their own photograph) and will be able to give more information concerning their journey to Indonesia (extracts from travels, context/stories in which the photographs were realised, link to their site/blog/page, ...). Those who participate via Twitter must follow us ([twitter.com/Europalia2017](https://twitter.com/Europalia2017)), so that we can contact them.
- Concerning the photographs published on our Facebook page, only the number of 'likes' are taken into account and not the number of sharings.

### THE PRIZES

At the end of the competition two prizes will be awarded:

1. **'The public prize'** will reward the photograph which has gained the most 'likes' and will win 1 VIP day for 2 persons to discover the EUROPALIA INDONESIA festival.
2. **'EUROPALIA's favourite'** will reward the photograph selected by the jury (composed of professional photographers and members of the EUROPALIA team) and will win a return ticket for two persons Brussels-Bali\*.

*\* Airline tickets will only be available between May 2017 and April 2018 and outside Belgian school holidays,*